

**LZA Terminoloģijas komisijas
Informācijas tehnoloģijas, telekomunikācijas un elektronikas
apakškomisijas sēdes
protokols 386**

Sēde notiek 2011. g. 16. decembrī. Sēdē piedalās: Jānis Andersons, Aldis Baums, Laura Beļska, Juris Borzovs, Eduards Cauna, Laila Gutke, Ilze Ilziņa, Līgita Kauķe, Ņikita Kozlovs, Matīss Laurens, Rūdolfs Mazurs, Anita Reitere, Dzintars Skarbovskis.

Sēde sākas 14.00.

Ir izraisījusies aktīva diskusija par terminam *federācija* attiecīgā darbības vārda darināšanu, tiek nolemts, ka tas tiks atveidots kā *federalizēt*. Īpašības vārdu *federatīvs* jau esam akceptējuši 2011. g. 13. maijā (protokols 375). Iekopēju toreizējo lēmumu:

Izskatot Valsts kancelejas Tiesību aktu redakcijas departamenta lūgumu apspriest termina “federated authentication” atveidi latviešu valodā, līdz šim lietoto pagaidu variantu “federētā autentifikācija” ITTEA iesaka aizstāt ar “federatīvā autentifikācija” (“federēts” rada nevēlamas konotācijas).

Standarta ISO 2382-25 pieņemtie termini.

25.04.03 ring latency	<i>gredzena latentums</i>
25.04.04 star/ring network	<i>zvaigžņu gredzentīkls</i>
25.04.05 beaconing station	<i>bāksignāla stacija</i>
25.04.06 access control field	<i>piekļuves vadības lauks</i>
25.04.07 fill	<i>aizpildījums</i>
25.04.08 neighbor notification	<i>kaimiņu apziņošana</i>
25.04.09 stripping	<i>svītrošana</i>
25.05 Protocols and architecture	<i>Protokoli un arhitektūra</i>
25.05.01 logical link control protocol LLC protocol (abbreviation)	<i>loģiskā posma vadības protokols LLC protokols</i>
25.05.02 medium access control protocol MAC protocol (abbreviation)	<i>fiziskās piekļuves vadības protokols MAC protokols</i>
25.05.03 logical link control sublayer LLC sublayer (abbreviation)	<i>loģiskā posma vadības apakšslānis LLC apakšslānis</i>
25.05.04 medium access control sublayer	<i>fiziskās piekļuves vadības apakšslānis</i>

MAC sublayer (abbreviation)	<i>MAC apakšslānis</i>
25.05.05 physical signaling sublayer PLS sublayer (abbreviation)	<i>fiziskais signalizēšanas apakšslānis</i> <i>PLS apakšslānis</i>
25.05.06 physical medium attachment sublayer PMA sublayer (abbreviation)	<i>fiziskais vides piekļuves apakšslānis</i> <i>PMA apakšslānis</i>
25.05.07 logical link control type 1 LLC type 1 (abbreviation)	<i>1. tipa loģiskā posma vadība</i>
25.05.08 logical link control type 2 LLC type 2 (abbreviation)	<i>2. tipa loģiskā posma vadība</i>
25.05.09 logical link control type 3 LLC type 3 (abbreviation)	<i>3. tipa loģiskā posma vadība</i>

Standarta ISO 2382-32 *Elektroniskais pasts* 1., 2. un 3. nodaļas pieņemtie termini.

32 Electronic mail	<i>Elektroniskais pasts</i>
32.01.01 electronic mail e-mail	<i>elektroniskais pasts</i> <i>e-pasts</i>
32.01.02 information object (in electronic mail)	<i>informācijas objekts</i>
32.01.03 message (in electronic mail)	<i>vēstule</i>
32.01.04 message transfer (in electronic mail)	<i>vēstuļu sūtīšana</i>
32.01.05 message storage (in electronic mail)	<i>vēstuļu uzglabāšana</i> <i>ziņojumu uzglabāšana</i>
32.01.06 message handling	<i>vēstuļu apstrāde</i> <i>ziņojumu apstrāde</i>
32.01.07 mailbox electronic mailbox	<i>pastkaste</i> <i>pastkastīte</i>
32.01.08 user (in electronic mail)	<i>lietotājs</i>
32.01.09 direct user	<i>tiešais lietotājs</i>
32.01.10 indirect user	<i>netiešais lietotājs</i>
32.01.11 (27.02.04) directory (in electronic mail)	<i>direktorijs</i>
32.01.12 interpersonal messaging	<i>starppersonu ziņojumapmaiņa</i>
32.02 Message handling and	<i>Vēstuļu apstrāde un sūtīšana</i>

transfer	
32.02.01 message handling system MHS (abbreviation)	<i>vēstuļu apstrādes sistēma</i> <i>ziņojumu apstrādes sistēma</i>
32.02.02 message handling environment MHE (abbreviation)	<i>vēstuļu apstrādes vide</i> <i>ziņojumu apstrādes vide</i>
32.02.03 messaging system	<i>ziņojumapmaiņas sistēma</i>
32.02.04 messaging subsystem	<i>ziņojumapmaiņas apakšsistēma</i>
32.02.05 user agent	<i>lietotāja aģents</i>
32.02.06 distribution list DL (abbreviation)	<i>adresātu saraksts</i>
32.02.07 mail exploder mail broadcaster	<i>pasta apraidītājs</i>
32.02.08 access unit	<i>piekļuves bloks</i>
32.02.09 message transfer system MTS (abbreviation)	<i>vēstuļu sūtīšanas sistēma</i> <i>ziņojumu sūtīšanas sistēma</i>
32.02.10 message transfer agent MTA (abbreviation)	<i>vēstuļu sūtīšanas aģents</i> <i>ziņojumu sūtīšanas aģents</i>
32.02.11 mail gateway gateway (in electronic mail)	<i>pasta vārteja</i>
32.02.12 management domain (in electronic mail) MD (abbreviation)	<i>pārvaldības domēns</i>
32.02.13 administration management domain ADMD (abbreviation)	<i>administrēšanas pārvaldības domēns</i>
32.02.14 private management domain PRMD (abbreviation)	<i>privātās pārvaldības domēns</i>
32.03 Information objects	<i>Informācijas objekti</i>
32.03.01 envelope	<i>aplakšne</i>
32.03.02 content (in electronic mail)	<i>saturs</i>
32.03.03 heading (in electronic mail) header (in electronic mail)	<i>virsraksts</i>
32.03.04	

body (in electronic mail)	<i>pamatteksts</i>
32.03.05 subject (in electronic mail)	<i>temats</i> <i>tēma</i>
32.03.06 signature (in electronic mail)	<i>paraksts</i>
32.03.07 encoded information type EIT (abbreviation)	<i>kodētas informācijas tips</i>
32.03.08 content type	<i>satūra tips</i>
32.03.09 probe (in electronic mail)	<i>zonde</i>
32.03.10 report (in electronic mail)	<i>paziņojums</i>

Sēde beidzās 16.00.

Sēdes vadītājs:

Eduards Cauna

Protokolē:

Ilze Ilziņa